

OFFICIAL REGULAR LOCAL ELECTION BALLOT / BOLETA OFICIAL DE ELECCIÓN LOCAL REGULAR
 November 2, 2021 - 2 de noviembre, 2021 COLFAX COUNTY - CONDADO DE COLFAX

INSTRUCTIONS TO VOTERS: To vote, completely fill in the oval to the LEFT of your choice, like this (●).
 INSTRUCCIONES PARA LOS VOTANTES: Para votar, rellene completamente el óvalo a la IZQUIERDA de su selección, como esto (●).

Ballot Style 012 COLF_PCT008

MUNICIPAL MUNICIPAL	HOSPITAL HOSPITAL
<p>COUNCILOR POSITION 1 CONCEJAL POSICIÓN 1 ANGEL FIRE MUNICIPALITY 600 MUNICIPALIDAD DE ANGEL FIRE 600 FOUR YEAR TERM / PERIODO DE CUATRO AÑOS VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO</p> <p><input type="radio"/> BRUCE A JASSMANN</p> <p><input type="radio"/> WILLIAM LUTHER HUMBERT</p>	<p>HOSPITAL BOARD MEMBER 1 MIEMBRO DE JUNTA DE HOSPITAL 1 SOUTH CENTRAL COLFAX COUNTY- DISTRICT 1 HOSPITAL CENTRAL DEL SUR DEL CONDADO DE COLFAX- DISTRITO 1 FOUR YEAR TERM / PERIODO DE CUATRO AÑOS VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO</p> <p><input type="radio"/> BRUCE A JASSMANN</p>
<p>COUNCILOR POSITION 2 CONCEJAL POSICIÓN 2 ANGEL FIRE MUNICIPALITY 600 MUNICIPALIDAD DE ANGEL FIRE 600 FOUR YEAR TERM / PERIODO DE CUATRO AÑOS VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO</p> <p><input type="radio"/> CHARLES EDWARD HOWE</p> <p><input type="radio"/> RUSS A COYLE</p>	
<p>COUNCILOR POSITION 3 CONCEJAL POSICIÓN 3 ANGEL FIRE MUNICIPALITY 600 MUNICIPALIDAD DE ANGEL FIRE 600 TWO YEAR TERM / PERIODO DE DOS AÑOS VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO</p> <p><input type="radio"/> OWEN SULLIVAN CURRY</p>	
<p>SCHOOL ESCOLAR</p>	
<p>SCHOOL BOARD MEMBER POSITION 4 MIEMBRO DE LA JUNTA ESCOLAR POSICIÓN 4 CIMARRON SCHOOL BOARD JUNTA ESCOLAR DE CIMARRON FOUR YEAR TERM / PERIODO DE CUATRO AÑOS VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO</p> <p><input type="radio"/> SARA JEAN TESKE</p> <p><input type="radio"/> KAYCEE M SANDOVAL</p> <p><input type="radio"/> KIMBERLY ANN VALENZUELA</p>	
<p>SCHOOL BOARD MEMBER POSITION 5 MIEMBRO DE LA JUNTA ESCOLAR POSICIÓN 5 CIMARRON SCHOOL BOARD JUNTA ESCOLAR DE CIMARRON FOUR YEAR TERM / PERIODO DE CUATRO AÑOS VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO</p> <p><input type="radio"/> DOLLIE M ONEILL</p> <p><input type="radio"/> KIMBERLY A EPPLER</p>	
<p>SOIL & WATER TIERRA Y AGUA</p>	
<p>SOIL & WATER SUPERVISOR 3 SUPERVISOR DE LA JUNTA DE TIERRA Y AGUA 3 COLFAX SOIL & WATER CONSERVATION BOARD JUNTA DE CONSERVACIÓN DE TIERRA Y AGUA DE COLFAX FOUR YEAR TERM / PERIODO DE CUATRO AÑOS VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO</p> <p><input type="radio"/> GERALD KEITH SEWARD</p>	
<p>SOIL & WATER SUPERVISOR 4 SUPERVISOR DE LA JUNTA DE TIERRA Y AGUA 4 COLFAX SOIL & WATER CONSERVATION BOARD JUNTA DE CONSERVACIÓN DE TIERRA Y AGUA DE COLFAX FOUR YEAR TERM / PERIODO DE CUATRO AÑOS VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO</p> <p><input type="radio"/> RITA M BEARD</p>	

SAMPLE

SCHOOL
ESCOLAR

PUBLIC SCHOOL CAPITAL IMPROVEMENTS (\$2.00 MILL) TAX QUESTION

Shall the Cimarron Municipal School District No. 3 continue to impose a property tax of \$2.00 per each \$1,000.00 of net taxable value of property allocated to the Cimarron Municipal School District No. 3 for the property tax years 2021, 2022, 2023, 2024, and 2025 for the purpose of: (1) erecting, remodeling, making additions to, providing equipment for or furnishing public school buildings, including teacher housing, and pre-kindergarten classroom facilities; (2) purchasing or improving public school or pre-kindergarten school grounds; (3) maintenance of public school buildings, including teacher housing or public school grounds, including the purchasing or repairing of maintenance equipment, participating in the facility information management system as required by the Public School Capital Outlay Act [Chapter 22, Article 24 NMSA 1978] and including payments under contracts with regional education cooperatives for maintenance support services and expenditures for technical training and certification for maintenance and facilities management personnel, but excluding salary expenses of school district employees; (4) purchasing activity vehicles for transporting students to extracurricular school activities; or (5) purchasing computer software and hardware for student use in public school classrooms. (6) purchasing and installing education technology improvements, excluding salary expenses of school district employees, but including tools used in the educational process that constitute learning and administrative resources, and which may also include: (a) satellite, copper and fiber-optic transmission; computer and network connection devices; digital communication equipment, including voice, video and data equipment; servers; switches; portable media devices, such as discs and drives to contain data for electronic storage and playback; and the purchase or licensing of software licenses or other technologies and services, maintenance, equipment and computer infrastructure information, techniques and tools used to implement technology in schools and related facilities; and (b) improvements, alterations and modifications to, or expansions of, existing buildings or tangible personal property necessary or advisable to house or otherwise accommodate any of the tools listed in (6) above?

CUESTIÓN SOBRE IMPUESTO (\$2.00 MILL) DE MEJORAMIENTOS CAPITALES DE ESCUELA PÚBLICA

¿Deberá el Distrito Escolar Municipal No. 3 de Cimarron seguir imponiendo un impuesto sobre la propiedad de \$2.00 por cada \$1,000.00 del valor neto imponible de propiedad asignado al Distrito Escolar Municipal No. 3 de Cimarron durante los años de imposición de impuestos sobre la propiedad 2021, 2022, 2023, 2024 y 2025 con el propósito de: (1) erigir, remodelar, hacer ampliaciones, proporcionar equipos o amueblar los edificios de las escuelas públicas, incluidas las viviendas para maestros y las instalaciones para aulas de prekindergarten; (2) comprar o mejorar las instalaciones de las escuelas públicas o de prekindergarten; (3) mantener los edificios de las escuelas públicas, incluidas las viviendas para maestros o las instalaciones para las escuelas públicas, lo cual incluye la compra o reparación de equipos de mantenimiento, la participación en el sistema de manejo de información de las instalaciones según lo exige la Ley de Desembolsos de Capital de las Escuelas Públicas [Capítulo 22, Artículo 24, NMSA 1978] y los pagos conforme a los contratos con las cooperativas regionales de educación para servicios de apoyo para el mantenimiento y los gastos para la capacitación técnica y la certificación del personal de mantenimiento y de administración de las instalaciones, pero que excluye los gastos del pago de sueldos de los empleados del distrito escolar; (4) comprar vehículos de actividades para el transporte de estudiantes a actividades extracurriculares; o (5) comprar software y hardware para computadoras que usen los estudiantes en las aulas de las escuelas públicas. (6) comprar e instalar mejoras para la tecnología de la educación, lo cual excluye los gastos del pago de sueldos de los empleados del distrito escolar, pero que incluye las herramientas usadas en el proceso educativo que constituyen los recursos para el aprendizaje y los recursos administrativos, y que también podrá incluir: (a) transmisión por satélite, cable de cobre y fibra óptica; dispositivos de computación y de conexión a redes; equipos de comunicación digital, incluso equipos de voz, de video y de datos; servidores; interruptores; dispositivos portátiles de información, como discos y unidades para contener datos para almacenamiento y reproducción electrónica; y la compra o autorización para uso de licencias de software u otras tecnologías y servicios, mantenimiento, equipos e información de infraestructura informática, técnicas y herramientas usadas para implementar tecnología en las escuelas e instalaciones relacionadas; y (b) mejoras, alteraciones y modificaciones o ampliaciones de edificios existentes o de bienes personales tangibles necesarios o aconsejables para guardar o de alguna otra manera contener cualquiera de las herramientas indicadas en el punto (6) que aparece más arriba?

- FOR THE PUBLIC SCHOOL CAPITAL IMPROVEMENTS TAX
EN FAVOR DEL IMPUESTO DE MEJORAS DE CAPITAL DE LA ESCUELA PÚBLICA
- AGAINST THE PUBLIC SCHOOL CAPITAL IMPROVEMENTS TAX
EN CONTRA DEL IMPUESTO DE MEJORAS DE CAPITAL DE LA ESCUELA PÚBLICA

SAMPLE